



日本語サポーター紹介依頼票
委託介绍日语学习支援者申请表

日・中

20 年 月 日 受付者: _____

読みやすい字で、正しく記入してください。填写时请注意用词简单准确、通俗易懂。

かな／假名			性別／性别	年齢／年令
氏名／姓名	姓	名字	M・F	
国籍	言語／语言			
職業 职业	<input type="checkbox"/> 学生 <input type="checkbox"/> 会社員／公司员工 <input type="checkbox"/> 語学講師／语言讲师 <input type="checkbox"/> 技能実習生／技能实习生 <input type="checkbox"/> 主婦・主夫／家庭主妇・家庭主夫 <input type="checkbox"/> その他／其他（ ）			
電話番号 电话号码		メールアドレス 电子邮箱	※必須填写。	
住所／住址	〒			
いつ日本に来ましたか？ 来日多久		いつまで日本にいますか？ 打算在日本多久		

1. 何を学習したいですか？／希望跟支援者学习什么？

- 生活に最低限必要な日本語／日常基本生活用語
 日常会話の練習／为与家人朋友等交流的会话
 ビジネス日本語／商务日语
 日本語能力試験の対策／应试日语 N_____
- その他／其他（ ）

2. どのくらい学習したいですか？／希望学习多长时间？

- 1ヶ月／一个月 2ヶ月／两个月 3ヶ月／三个月 その他／其他（ ）

3. いつ学習したいですか？／希望什么时候学习？（请在可能的学习時間后画○，或直接填写具体的時間。）

	月／周一	火／周二	水／周三	木／周四	金／周五	土／周六	日／周日
午前／上午							
午後／下午							
夕方以降／ 傍晚以后							

4. どこで学習したいですか？／希望在哪学习？

- アイーナ／在 aiina その他／其他（ ）

裏に続きます。请也填写后面。

5. いまの日本語能力／現在の日语水平

① 聞き取り・会話／听力・会话

- あいさつなどの簡単な言葉がわかる／明白问候等简单用语
- 買い物や道を訊くなどの簡単な会話ができる／能说购物，咨询等简单的会话
- 家族・友達・同僚などと日常会話ができる／能说与家人朋友等的日常会话
- 病院受診時の会話ができる／能说到医院就诊时的会话

② 読み／阅读

- ひらがな・カタカナが読める／看懂平假名和片假名
- 漢字が読める／看懂日文的汉字
- 日常よく使う簡単な単語が読める／看懂日常简单用语
- 学校や職場、役所から配付される文書が読める／看懂在学校、工作等上的正式用语

③ 書き／书写

- ひらがなカタカナが書ける／会写平假名和片假名
- メモやメールなどの簡単な文が書ける／会记笔记、写邮件等简单的作文
- 申込書などへの記入ができる／会填写申请书等
- ビジネス文書が書ける／会作商务文章

④ 試験／考试

- 日本語能力試験／日本語能力测试
- J-TEST 実用日本語検定／实用日本語鉴定 _____ 級
- BJT ビジネス日本語能力テスト／商务日语能力考试 _____ 級

6. その他／其他

注意点/注意事項	▽
<p>◆ コピーするときは、学習者がお金をはらいます。(白黒コピー1枚=10円) 资料等的复印费用(黑白复印 10 日元/张)由学习者个人负担。</p>	
<p>◆ サポーターと会う日時が決まるまでには、1~2週間かかります。時期や勉強したいことによっては、サポーターが見つからないかもしれません。 安排与语言辅导者见面大概需要 1~2 周时间。 根据时间和委托内容不同，有可能无法找到语言辅导者，敬请见谅。</p>	
<p>◆ 岩手県国際交流協会との連絡はメールでします。必ずメールアドレスを書いてください。 与我协会的沟通均采用电子邮件方式,请一定不要忘记填写您的电子邮件地址。</p>	
<p>◆ あなたのメールアドレスに、生活に必要な情報や協会のイベント情報を送ることがあります。 将会随时向您填写的信箱，发送有关生活的必要信息或本协会的活动信息。</p>	